



Preschaints 51 votantas e votants

Tractandas

- 1 Tscherna dals scrutinadurs**
- 2 Approvaziun da credits d'investiziun e dal preventiv d'investiziuns cumplessiv per l'on 2026 cun approvaziuns ed infuormaziuns da rendaquints da credits approvats**
- 3 Approvaziun dal pè d'impostas cumünal per l'on 2026**
- 4 Approvaziun dal preventiv dal quint da success per l'on 2026**
- 5 Approvaziun da convegno da prestaziun culla regiun Engiadina Bassa / Val Müstair per la perioda dal 2026 fin 2030 (5 ons)**
 - 5.1 Gestiu d'üna scoula da chant e da musica in l'import directiv da 59'000 chf/on**
 - 5.2 Management regional in l'import directiv da 57'000 chf/on**
 - 5.3 Gestiu dal post regional d'integrasiun in l'import directiv da 7'000 chf/on**
 - 5.4 Surdatta d'incumbenzas cumünalas tenor artichel 6, lit. 2 dals statüts da la Regiun Engiadina Bassa / Val Müstair, chi sun promoziun da la cultura, permiss da lottarias, fuormaziun, chüra d'uffants, politica da giuventüna e da sport**
 - 5.5.1 Gestiu da l'uffizi dal cudesch fundiari (nouv integrà illa Regiun Engiadina Bassa / Val Müstair) a partir dals 1-1-2026**
 - 5.5.2 Decisiun da schogliment dal circol dal register fundiari d'Engiadina Bassa (corporaziun da cumüns) süls 31-12-2025**
- 6 Approvaziun d'ün contrat da concessiun da dret d'aua da fuond a favur da la Clinica Holistica Engiadina SA per l'adöver per ün s-chodamaint d'aua da fuond sülla parcella no. 2114 (ex Steinbock) in Sot Plaz a Susch**
- 7 Approvaziun d'ün credit d'investiziuns in l'otezza da 210'000 francs per la cumpra definitiva da la maschina da far loipa (rest dal credit 8290.5060.03 per part fingià concess)**
- 8 Comunicaziuns e vaira**
 - 8.1 Rapport annual da gestiu e rendaquint da l'EE Energia Engiadina per l'on 2024**
 - 8.2 Comunicaziuns**
 - 8.3 Varia**

Il president cumünal Domenic Toutsch ha salüda a las votantas ed als votants a quista radunanza cumünala. El ha constatà cha la bannida es gnüda protramissa a temp. Sainza dumondas da müdamaints da la glista da tractandas vala tala sco approvada.

Il protocol no. 1/2025 da la radunanza cumünala dals 4 gün 2025 es stat publichà fin als 23 lügl 2025. Dürant il temp da publicaziun nu sun entradas ingünas protestas cunter il protocol. Cun quai vala il protocol sco approvà.

1 Tscherna dals scrutinadurs

Sco scrutinadurs in sala sun gnüts tschernüts Anna Zala e Gabriel Staub.

2 Approvaziun da credits d'investiziun e dal preventiv d'investiziuns cumplessiv per l'on 2026

Il president cumünal manzuna cha'ls 4 gün 2025 ha la suprastanza cumünala pudü preschantar ün rendaint cun ün guadogn da passa 3 miu. chf. Da quist bun resultat nu's dascha però laschar splendorir massa, causa la blera infrastruttura cumünala chi sto gnir sanada d'ürant ils prossems ons.

Domenic Toutsch declera cha'l credit approvà l'ultim december per asfaltar / refar cun salaschada las vias da quartier a Lavin nun es amo gnü inizià. Ils responsabels ston ir amo üna jada sur ils cudeschs e far ulteriurs sclerimaints.

Il preventiv dal quint d'investiziuns prevezza sortidas da 4'274'000 chf ed entradas da 1'576'000 chf. Las investiziuns nettas importan uschea 2'698'000 chf. Cun quistas investiziuns nettas main l'aiga finanziaziun da 1'820'213 chf resulta ün manco da finanziaziun da 877'787 chf. Quist manco sto gnir cuverna cun novs credits da banca.

Approvaziun da progets/credits d'investiziun:

▪ 1610.5000.00	520'000 chf	Prà da Punt - tir a schaiibia – rimplazzamaint paracullas 300/50 m
▪ 1610.6310.00	-290'000 chf	Prà da Punt - tir a schaiibia – rimplazzamaint paracullas 300/50 m – contribuziuns
▪ 3412.5040.09	105'000 chf	Bogn da famiglia – sanaziun filter d'aua (sablun)
▪ 7101.5031.24	150'000 chf	Praschitsch – nouv bypass provedimaint aua
▪ 7101.5031.25	100'000 chf	Sosa – nouv access cun idrant provedimaint aua
▪ 7101.6310.80	-10'000 chf	Sosa – nouv access cun idrant provedimaint aua - contribuziuns
▪ 8181.5010.19	1'500'000 chf	Punt Madinas – rimplazzamaint punt sur l'En
▪ 8181.6310.19	-750'000 chf	Punt Madinas – rimplazzamaint punt sur l'En - contribuziuns
▪ 8711.5034.24	50'000 chf	Ova Spin – deponia da material – access electric
▪ 8711.6130.24	-50'000 chf	Ova Spin – deponia da material – access electric - contribuziuns
▪ 8711.5034.80	30'000 chf	Attachs individuals al provedimaint electric
▪ 8711.5044.21	150'000 chf	TS Champsech – sanaziun totala
▪ 8711.5044.90	150'000 chf	EW Zernez – installaziuns da surveglianza e da manisaziun in staziuns da transfuormaziun e da scumpart
▪ 8900.5030.51	30'000 chf	Attachs individuals al provedimaint da fibr'optica
▪ PROGET	495'000 chf	Ospiz – sanaziun infrastruttura publica
▪ PROGET	215'000 chf	Ils Muots – parcella no. 399 – spostamaint infrastruttura

La radunanza cumünala es gnüda infuormada sur da credits gnüts approvats in radunanzas cumünalas anteriuras. Ils suprastants responsabels han in seguit preschantà las novas dumondas da credit.

In connex cul rimplazzamaint dal paracullas in Prà da Punt voul ün votant savoir, scha'l tir da 50 meters es amo activ o scha tal es serrà. Ün commember da la società da tregants spiega a la radunanza cumünala cha quist tir es già hoz serrà tras l'uffizi da militar e protecziun civila. Il tir sto però listess gnir sanà, ma nu vain plü miss in vigur.

Ün oter votant s'interessa perche cha la Punt Madinas vain refatta in material da lain e na cun fier obain beton. Gian Andri Godly exprima cha la punt da lain es plü ecologica e cun ün aspet da gronda valor. Implü vegnan contribuits raduond 50% contribuziuns da l'uffizi da god e privels da natüra chantunal. Supraplü po gnir nüziada per la construcziun da la punt laina da nos gods indigens.

Il votant metta inavant in dumonda scha lain es propcha il güst material, impustüt schi's vezza cun che maschinas pesantas cha hoz vain traversada la punt. Il suprantant respunsabel spiega cha da la statica nan nun daja ingünas grondas differenzas. Il perit planisader da proget conferma ils argumaints manzunats da Gian Andri Godly.

Ün ulteriur votant dumonda che chi'd es insomma il problem cun l'aua da Sarsura, chi fa da bsögn d'ün nouv bypass pel provedimaint d'aua. La suprantanta respunsabla Irma Tognini spiega cha d'ürant strasoras esa da serrar quella lingia. Per cha la qualità da l'aua po eir gnir garantida pels consüments tachats direct a la lingia, fa quist'investiziun da bsögn.

Ün votant voul savair quants cubics cha la nouva deponia planisada a Champsech prevezza. Riet Denoth declera chi'd es previs da pudair depuoner 400'000 fin 450'000 m³ material.

Tenor HRM2 es il cumün in dovair da preschantar al suveran ils rendaquints da credits approvats in simla fuorma. Ils següaints rendaquints da credits approvats sun gnüts preschantats:

<i>conto Qul</i>	<i>nom dal credit/proget</i>	<i>cuosts finals -contribuziuns finalas</i>	<i>credit(s) approvà(ts) -contribuziuns</i>
8181.5010.16	SIE Zernez – Val Mela 2023/2024	325'135.25 chf -131'616.10 chf	200'000.00 chf 125'000.00 chf -100'000 chf

La radunanza cumünala ha approvà cun 50 vuschs ed üna vusch abstainta ils singuls credits d'investiziun sco gnüts preschantats e cun unanimità da vuschs il preventiv dal quint d'investiziun 2026. Cun quista decisiun es dat glüm verda a la realisaziun dals progets.

Implü es gnü approvà resp. tut a cogniziun il rendaquint da credit approvà preschantà.

3 Approvaziun dal pè d'impostas cumünal per l'on 2026

Il pè d'impostas cumünal actual es pro 84% da l'imposta chantunala. Reguardond la situaziun finanziaria actuala nu daja amo pel mumaint motivs per augmantar o per redüer il pè d'impostas.

La radunanza cumünala ha approvà cun cun unanimità da vuschs il pè d'impostas dad 84% per l'on 2026.

4 Approvaziun dal preventiv dal quint da success per l'on 2026

Il nouv manader da finanzas Tinet Flura ha preschantà il preventiv dal quint da success chi prevezza cun sortidas da 22'495'681 chf ed entradas da 22'861'324 chf ün guadogn da 365'643 chf. I'l quint da success sun previsas amortisaziuns dad 1'434'200 chf, levamaints dal chapital agen dad 224'200 e deposits a las finanziaziuns specialas (netto) da 244'570 chf. Il guadogn implü las amortisaziuns e'l müdamaint da las finanziaziuns specialas fuorman la finanziaziun (Cashflow) chi importa previsibelmaing 1'820'213 chf.

Tinet Flura declera fich bain e cun plets clers, la situaziun finanziaria dal Cumün da Zernez. El argumainta ils posts da grondas differenzas tanter il preventiv dal quint da success 2026 e quel da l'on scuors.

Il preventiv da success es ün instrumaint da lavur impegnativ per la direcziun operativa, sco eir per tuot las collavuraturas e collavuratur. La gestiun finanziaria dal Cumün da Zernez vegn manada tenor quist preventiv e resguardand las cumpetenzas finanzialas dals singuls gremis.

La cumischun sindicatoria ha comunicà da propuner a la radunanza cumünala da deliberar il preventiv dal quint da success per l'on da gestiun 2026 uschè sco ch'el es gnü preschantà.

Ün votant vül savair plü detaglià, che cha'ls 60'000 chf dal nouv conto 8180.4637.00 *Partecipaziun al mantegniment da las alps* sun precis. Il manader da las Gestiuns Tecnicas declera cha quia as ha traparti duos contos per avair üna meglra separaziun tanter tejas d'alps e da chamonnas.

Domenic Toutsch muossa implü via, cha raduond 32% da las sortidas dal preventiv da success van a favur da la scoula cumünala.

La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il preventiv dal quint da success 2026 preschantà.

5 Approvaziun da cunvegnas da prestaziun culla regiun Engiadina Bassa / Val Müstair per la perioda dal 2026 fin 2030 (5 ons)

5.1 Gestiun d'üna scoula da chant e da musica in l'import directiv da 59'000 chf/on

5.2 Management regional in l'import directiv da 57'000 chf/on

5.3 Gestiun dal post regional d'integraziun in l'import directiv da 7'000 chf/on

5.4 Surdatta d'incumbenzas cumünalas tenor artichel 6, lit. 2 dals statüts da la Regiun Engiadina Bassa / Val Müstair, chi sun promoziun da la cultura, permiss da lottarias, fuormaziun, chüra d'uffants, politica da giuventüna e da sport

5.5.1 Gestiun da l'uffizi dal cudesch fundiari (nouv integrà illa Regiun Engiadina Bassa / Val Müstair) a partir dals 1-1-2026

5.5.2 Decisiun da schoglimaint dal circol dal register fundiari d'Engiadina Bassa (corporaziun da cumüns) süls 31-12-2025

L'organisaziun Regiun Engiadina Bassa Val Müstair ha suottamiss als singuls cumüns differents sböz da cunvegnas da prestaziun per garantir inavant l'organisaziun cumünala da differentas prestaziuns, chi scroudan sülla fin dal 2025 e chi sun darcheu da renovar. Quai sun:

<i>cunvegna</i>	<i>cuntgnü/parts</i>	<i>dürada</i>	<i>finanziaziun</i>
5.1 chant e musica	_scoula da chant e musica	01-01-2026 per 5 ons fin 31-12-2030	58'621 chf/on
5.2 management	_management regional	01-01-2026 per 5 ons fin 31-12-2030	57'018 chf/on
5.3 integraziun	_post regional d'integraziun	01-01-2026 per 5 ons fin 31-12-2030	6'635 chf/on
5.4 globala	_promoziun da la cultura _permiss per lottarias _fuormaziun _chüra d'uffants _politica da giuventüna e da sport	01-01-2026 per 5 ons fin 31-12-2030	tenor preventiv annual da la regiun

In üna prüma votaziun ha la radunanza cumünala approvà cun unanimità da vuschs las prümas quatter cunvegnas da prestaziun culla Regiun Engiadina Bassa / Val Müstair sco preschantadas per la dürada dals prossems 5 ons.

Implü vegn pro la nouva cunvegna da prestaziun chi cuntegna l'organisaziun da l'uffizi fundiari Engiadina Bassa Val Müstair. Quista cunvegna as basa sülla decisiun da vulair integrar l'uffizi illa structura da la regiun, a partir dals 1. schner 2026.

<i>cunvegna</i>	<i>cuntgnü/parts</i>	<i>dürada</i>	<i>finanziaziun</i>
5.5.1 cudesch fundiari	_uffizi dal cudesch fundiari	01-01-2026 per 5 ons fin 31-12-2030	tenor reglamaint (actual) dal cudesch fundiari

In üna segunda votaziun ha la radunanza cumünala approvà cun unanimità da vuschs la nouva cunvegna da prestaziun in connex cun l'uffizi dal cudesch fundiari per la prüma vouta ed eir in quist cas per la dürada 5 ons.

Eir es gnü decis cun unanimità da vuschs da schoglier il circol dal register fundiari d'Engiadina Bassa (corporaziun da cumüns) sülla fin da l'on 2025 (tractanda 5.5.2). Quista es lura la consequenza da la decisiun precedainta. Il schoglimaint da tuot l'uffizi fundiari ha lura lö davo l'approvaziun dal rendaquint final da gestiun 2025 tras la conferenza da presidents dals cumüns pertocs i'l circol dal register fundiari.

6 Approvaziun d'ün contrat da concessiun da dret d'aua da fuond a favur da la Clinica Holistica Engiadina SA per l'adöver per ün s-chodamaint d'aua da fuond sülla parcella no. 2114 (ex Steinbock) in Sot Plaz a Susch

La Clinica Holistica Engiadina SA prevezza da realisar ün s-chodamaint cun aua da fuond sülla parcella no. 2114 in Sot Plaz a Susch (ex Hotel Steinbock). Id es previs ün bügl d'aua da fuond illa chafuollezza da 40 meters. I sun gnüdas inoltradas las dumondas da fabrica per la sondascha da prouva e per l'installaziun da la pompa da chalur.

Per pudair pussibiltar l'intent fan ils respunsabels da la Clinica Holistica Engiadina SA in quist mumaint la dumonda da concessiun per la retratta d'aua da fuond. La retratta maximala d'adöver s'amunta a 300 liters per minuta. Las taxas unicas ed annualas sun adattadas als contrats similis ed a la quantità d'aua chi vegn retratta. Il contrat da concessiun ha üna dürada da 25 ons. Ils permiss chantunals da l'uffizi per la natüra e l'ambiant nun sun amo avantman. La concessiun cumünala dess gnir datta, be suot la premissa, cha tuot ils permiss chantunals sun eir avantman e resalv tuot ils permiss da fabrica necessaris correspondents.

La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il contrat da concessiun da dret d'aua da fuond a favur da la Clinica Holistica Engiadina SA sco descrit e preschantà.

7 Approvaziun d'ün credit d'investiziuns in l'otezza da 210'000 francs per la cumpra definitiva da la maschina da far loipa (rest dal credit 8290.5060.03 per part fingià concess)

Illa radunanza cumünala dals 08-12-2023 d'eira gnü approvà ün credit per la fittanza d'üna maschina da loipa cun opziun da cumprita davo duos invierns (Miete-Kauf). La fittanza e la cumprita sun gnüdas scrittas oura tenor ledscha da submissiun in procedura averta.

Per l'inviern 2024/2025 es gnüda fittada la maschina per l'import da 50'000 chf. Previs es eir per la stagiun d'inviern 2025/2026 üna transcha da 50'000 chf.

Per pudair serrar giò fingià i'l 2025 definitivamaing quist proget e quista cumpra as voul cumprar la maschina fingià dal 2025 e na pür dal 2026. Quist agir ha be scopos d'optimaziun da la finanziaziun da la cumpra.

La radunanza cumünala ha approvà cun 50 vuschs schi ed üna vusch abstainta il credit d'investiziun in l'import da 210'000 chf per la cumpra definitiva da la maschina da far loipa.

8 Comunicaziuns e varia

8.1 Rapport annual da gestiun e rendaint da l'EE Energia Engiadina per l'on 2024

Tenor art. 8, alinea 2 da la ledscha davart l'EE Energia Engiadina sto minch'on gnir preschantà il rapport da gestiun ed il rendaint annual da l'EE Energia Engiadina a la radunanza cumünala per tour cogniziun da tals. Las indicaziuns da detagls sun publicadas illas actas detagliadas.

Sco già l'on passà manzunà, repeta il president cumünal cha pels ons 2024, 2025 e 2026 nu varà lö ingün scumpart dal guadogn da l'EE Energia Engiadina SA. Quist causa la situaziun suboptimala da liquidità.

La radunanza cumünala ha tut a cogniziun il rapport annual da gestiun e dal rendaint da l'EE Energia Engiadina per l'on 2024.

8.2 Comunicaziuns

Re- ed elecziuns cumünalas per la perioda d'uffizi 2027 - 2030

Prossem on han lö las re- ed elecziuns per commembers e commembras da las instanzas cumünalas per la perioda d'uffizi 2027 fin 2030. Il prüm scrutin ha lö in dumengia, ils 27 settember 2026 ed ün eventual segund scrutin es previs per dumengia, ils 29 november 2026.

Sortida ed ingrazchamaint a Carlo Bott ed Erich Sulser

Il manader da finanzas ed impostas, Erich Sulser vain pensiunà sülla fin da l'on 2025. Inavant banduna il silvicultur e manader da las Gestiuns Tecnicas, Carlo Bott süls 31 december 2025 il Cumün da Zernez. Pel grond ingaschamaint e la lavur prestada d'urant ils ultims ons va ün grond grazcha fich ad Erich e Carlo.

Occurrenzas december 2025

Il coordinatur turistic ha preschantà a la radunanza cumünala las occurrenzas d'urant il mais december. In sonda, ils 13 december 2025 ha lö l'inscunter d'Advent illa cuort dal chastè Planta-Wildenberg ed in marcurdi, ils 31 december 2025 ha lö ün aperitiv sül prà dal chastè a Zernez. Implü renda el attent sül giantar per senioras e seniors chi ha lö ils 10 schner 2026 e sün l'Agrischa chi ha lö ils 25 e 26 avrigl 2026 a Zernez.

Inavant muossa el via sün l'Olimpiada da prossem favrer a Livigno. Il cumün nun ha fin al di d'hoz surgni daplü infuormaziuns sur da quist evenimaint. Mità da december ha però lö ün'occurrenza d'infuormaziun, davo quala as spera da pudair comunicar daplü.

Ün votant as fa pissers, che chi capitarà d'urant il temp da l'Olimpiada cul trafic tras la fracziun da Susch, impustüt cul servezzan d'urgenza (ambulanza e pumpiers). Tenor el saraja da far quint cun grond trafic.

Il president cumünal spiega cha'l cumün ha tut sü activ contact cun l'uffizi da construcziun bassa chantunal, nu sa però intant daplü. Sco manzunà da Stefan Bühler esa da spettar giò l'infuormaziun dal december.

Sviament Susch

Il plan directiv chantunal dal Grischun, sco eir il plan directiv regional da la Regiun Engiadina Bassa / Val Müstair sun exposts publicamaing fin ils 23 december 2025. Tuot las personas interessadas pon tour part a la procedura publica. Il Cumün da Zernez ha eir tut posiziun, basond a las duos variantas propuonüdas dal chantun.

8.3 Varia

Tempo 30

Ün votant renda attent sün ün artichel illa gazetta da la Südostschweiz dals 26 november 2025. L'artichel tematisescha il tempo 30 sün diversas vias cumünalas i'l Chantun Grischun. Implü vegnan manzunats progets da tempo 30 chi sun actual sün maisa dals uffizis chantunals, prongs per approvar da la Regenza Grischuna.

Domenic Toutsch declera cha'l proget da sanaziun Via Maistra a Zernez cul tempo 30 d'eira già gnü decis da la suprastanza cumünala anteriura, üna votaziun per o cunter tempo 30 dal suveran nun haja però mai dat. El fa cler, cha'l cumün nun as lascha ne politisar, ne influenzar ed eir brich instrumentalisar dal chantun e da partidas politicas. In schner es previsa üna discussiun culs responsabels dals uffizis chantunals.

Bös-chin da Nadal

Il manader da las Gestions Tecnicas s'ingrazcha pro'l president cumünal e pro sia duonna pel bel bös-chin da Nadal sponsura.

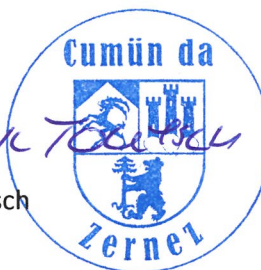
Cun ün ingrazchamaint per la cumparsa e l'interess demuossà giavüscha il president cumünal ün bel temp d'Advent e bellas festas da Nadal. Tuots sun invidats ad ün aperitiv cumünaivel.

Dürada da la radunanza:
20:00h fin 22:00h

Il president

Domenic Toutsch

Domenic Toutsch



Pel protocol

Ladina Rodigari

Ladina Rodigari

Publicaziun dal protocol:

18 december 2025 fin 17 schner 2026.

Protestas cunter quist protocol sun d'inoltrar in scrit fin als 17 schner 2026 a la suprastanza cumünala dal Cumün da Zernez.